

Co80bri
Sci

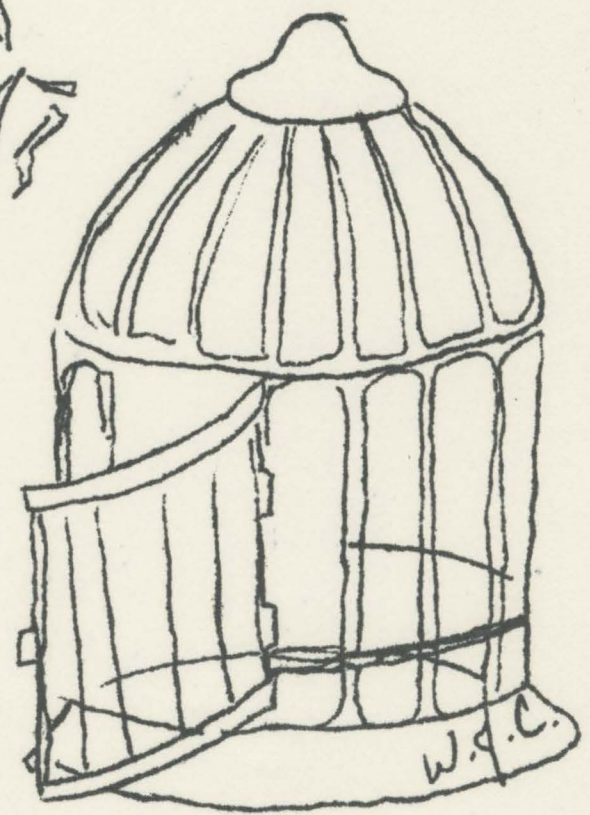
SCOROLL

BRIDGEPORT COMMUNITY CORRECTIONAL
CENTER
1106 NORTH AVENUE, BRIDGEPORT, CT.
06604



GET OUT
OF JAIL,
FREE

CONNECTICUT
STATE LIBRARY
FEB 20 1980
HARTFORD,
CONNECTICUT



2/15/80 - 2/22/80

LEGAL ASSISTANCE TO PRISONERS... Free legal assistance to all inmates is provided through the Connecticut Correctional Center by an organization called Legal Assistance to Prisoners (L.A.P.)... Attorney Randi Neary from L.A.P. will be at the institution once a week to help inmates with their civil and legal problems.

The Scroll is published by and for the population of the BRIDGEPORT COMMUNITY CORRECTIONAL CENTER

1106 North Avenue, Bridgeport, CT.

06604

SCROLL STAFF

- EDITOR..... Andrew Posnack
- EDITOR..... William J. Curry
- EDITOR..... Lambert Thompson
- EDITOR..... Harry Clark

CENTER ADMINISTRATION

- WARDEN..... Victor Liburdi
- DEPUTY WARDEN (OPERATIONS)..... Bruce Goldson
- DEPUTY WARDEN (TREATMENT)..... Robert Gillis
- CAPTAINS..... Robert Wenz
Michael Chernovetz
Dean Patrie

SCROLL SUPERVISOR

Mrs. Peggy Pinton

This Scroll is a weekly publication published by and for the inmates of the Bridgeport Community Correctional Center.

The views herein are intended to be those of the contributors, with supervision by the Staff Supervisor, and do not necessarily reflect those of the Center Administration or the Department of Corrections.

We encourage participation and articles from inmates for possible publication. Please include your name and number with each article. Please give credit to author or to source when submitting articles written by others.

WEARING OF I.D. CARDS WILL BE STRICTLY ENFORCED.

BRUCE LALLER AND EDSON BOURN are available for drug and alcohol problems.

If you would like to sign up for A.A., or if you wish individual counseling with regard to a drug or alcohol problem, as well as referrals to drug programs -- drop your request in the counselor box.

The Old Building schedule is as follows:
Monday, Wednesday and Thursday, from 8:30 am to 3:30 pm, Tuesday, from 1 pm to 3:30 pm.
One to one counseling and group counseling opportunities will be available to inmates.

RADIOS IN THE EAST WING CAN BE PLAYED AFTER 11:00 PM ONLY IF EARPHONES ARE USED.

-OFFICIAL NOTICES TO ALL INMATES-

LEGAL ASSISTANCE TO PRISONERS. Free legal assistance to all inmates is provided throughout the Connecticut Correctional Center by an organization called Legal Assistance to Prisoners. (L.A.P.)

Attorney Randi Mezzy from L.A.P. visits our institution once a week to help the inmates with their civil and legal problems.

L.A.P. Cannot help inmates with criminal cases. These must go to the public Defenders Office or to private attorneys. You can contact Atty. Randi Mezzy by writing to her at the L.A.P. office, address: 340 Capitol Ave. Hartford, Connecticut 06115.

COOP SERVICES. The Coop Multi-Service Center is an agency that serves ex-offenders in the Greater Bridgeport area. The service provides, through staff or referral and job counseling, employment referrals, educational counselling, clothing and housing. The COOP deals with men and women presently incarcerated or recently released from a correctional center. They bridge the gap between the ex-offenders immediate needs and the communities resources. The goal of COOP is to help ex-offenders to help themselves. For more information, contact Rev. Smith - submit a request to your counselor.

11 PM - COUNT - This concerns ALL East Wing inmates - READ THIS CAREFULLY. Immediately following the 11-pm count, all inmates are expected to stay in their cells and to remain there for the entire evening. The only exception will be going to and from the lavatory or to inform an officer of something. Any inmate found out of his cell loitering, talking loudly, etc., will be subject to immediate disciplinary action. This comes directly from Warden Liburdi.

KATHY RICHER - is the drug counselor for the Regional Narcotics Program. She will be available in the New Building on Fridays from 8:30 a.m. to 3:30 p.m.

The Old Building schedule is as follows; Monday, Wednesday and Thursday, from 8:30 am to 3:30 pm. Tuesday, from 1 pm to 3:30 pm. One to one counselling and group counselling opportunities will be available to inmates.

RADIOS IN THE EAST WING CAN BE PLAYED AFTER 11:00 PM ONLY IF EARPHONES ARE USED.

MAIL FOR THE WARDENS. All mail or messages for Warden Liburdi or Deputy Wardens Gillis and Goldson is to be placed in the mailbox marked "COMMISSIONERS MAIL". These boxes are located where all other boxes for mail and requests are located. This applies to both the Old and New Centers.

FOOD IN CELLS. As per order of the Administration, no food is allowed in cells other than that which was purchased in the commissary. This rule will be strictly enforced by all Shift-Supervisors. Violations may result in Disciplinary action. The purpose of this rule is to cut down on possible health hazards. The exterminators are kept busy enough as it is.

CONTACT VISITS. Pre-trial visiting is extending a privilege to inmates in the pre-trial unit who meet the criteria specified in the New Inmate Handbook for contact visits. The visiting list for contact visits shall be reviewed by your Classification Committee at the time the inmate is initially cleared for contact visits. Any change will be permitted only through counselor referral to the Classification Committee. The lists will include immediate family and girlfriends only.

I.D. PHOTOS. You are required to have your identification cards on your person at all times during movement throughout the institution; whether going to visits or to employment areas, counselors offices, classification committee, dining hall, etc. Wear your I.D. card on your shirt pocket in plain view. Doing this will prevent any reprisals or disciplinary reports. No inmate will be allowed movement within the institution without his I.D. card. If you do not have an I.D. card - immediately inform your block C/O.

WEARING OF I.D. CARDS WILL BE STRICTLY ENFORCED.

BRUCE LALLIER AND EDSON BOURN are available for drug and alcohol problems. If you would like to sign up for A.A., or if you wish individual counseling with regard to a drug or alcohol problem, as well as referrals to drug programs -- drop your request in the counselor box.

"THE ARMOR OF GOD"

FREE-----FREE-----FREE-----FREE-----FREE

CIVIL LEGAL ASSISTANCE FOR EX-OFFENDERS

- A. EX-OFFENDER (BEEN IN JAIL OR PRISON, OR CONVICTED OF AN OFFENSE AND PLACED ON PROBATION)
- B. LOW INCOME (QUALIFY FOR LEGAL AID)
- C. NEED A LAWYER (FOR NON-CRIMINAL PROBLEMS LIKE DIVORCE, EVICTION, DISCRIMINATION, CHILD SUPPORT, BANKRUPTCY, DRIVERS LICENSE RENEWAL, OR ANY OTHER CIVIL LEGAL MATTER)

IF YOU DO QUALIFY UNDER ALL THREE CATEGORIES, YOU CAN APPLY FOR FREE LEGAL SERVICE THROUGH PROJECT ADVOCATE OF THE CONNECTICUT PRISON ASSOCIATION. WE HAVE VOLUNTEER ATTORNEYS WHO WILL REPRESENT YOU ON A NO CHARGE BASIS. THE ONLY PAYMENT YOU MUST MAKE IS FOR COURT COSTS AND/OR FEES, IF ANY.

IF YOU THINK YOU NEED LEGAL HELP WITH A CIVIL PROBLEM, CONTACT ONE OF THE FOLLOWING AGENCIES NEAREST YOUR HOME FOR AN APPOINTMENT.

HARTFORD	525-6691	(CRIMINAL JUSTICE COALITION)
NEW HAVEN	865-5700	(PROJECT MORE)
BRIDGEPORT	367-8441	(PROJECT CO-OP)
STAMFORD	325-0751	(COMMUNITY RETURN, INC.)
WATERBURY	753-2107	(ADULT RE-DIRECTION N.O.W., INC.)
NEW LONDON	442-4310	(COMMUNITY CORRECTIONS PROJECT)

A PRELIMINARY INTERVIEW WILL BE ARRANGED FOR YOU WITH THE PROJECT ADVOCATE LEGAL REPRESENTATIVE AT THE AGENCY. IF YOU HAVE A VALID CASE, YOU WILL BE REFERRED TO A VOLUNTEER ATTORNEY FOR FURTHER ACTION.

KEEP THIS INFORMATION HANDY. YOU MAY NOT NEED IT NOW, BUT IF SOMETHING COMES UP IN THE FUTURE YOU'LL KNOW WHERE TO LOOK FOR HELP.

IF PROJECT ADVOCATE ISN'T FOR YOU, MAYBE YOU KNOW SOMEONE WHO MEETS THE REQUIREMENTS. HELP THAT PERSON BY PASSING THE WORD.

PROJECT ADVOCATE
 CONNECTICUT PRISON ASSOCIATION
 340 CAPITAL AVENUE
 HARTFORD, CONN. 06115
 566-2030

EXCEPT BY EYES OF SOUL.
 GOODBYES ARE KISSIES, HUMAN TOUCHING
 DENIED.
 SUBMITTED BY
 KEVIN BLACKBELL

"THE ARMOR OF GOD"

UPON MY KNEES
I MAKE THIS REQUEST LORD,
LET ME SERVE YOU,
I'LL GIVE YOU MY BEST.
SEND FORTH MY HELMET,
SALVATION IS MINE,
FOR I KNOW IN JESUS
YOUR KINGDOM I'LL FIND.
SEND FORTH MY CHESTPLATE,
FOR RIGHTEOUS I'LL BE,
I WILL NOT DECEIVE THOSE
WHO PUT TRUST IN ME.
SEND FORTH MY BOOTS,
FOR READY I STAND
TO SPREAD YOUR GOOD NEWS
THROUGHOUT ALL THE LAND.
SEND FORTH MY BELT,
FOR HOW COULD I LIE?
BEFORE DECEIVE YOU
I'D MUCH RATHER DIE.
SEND FORTH MY SHIELD,
FOR FAITH IS THE KEY,
IT STRENGTHENS MY COURAGE,
I'LL SET YOUR LAMBS FREE.

SEND FORTH MY SWORD,
FOR BY YOUR OWN WORD
I'LL STRIKE EVIL DOWN,
HIS SCREAM WILL BE HEARD.
WITH ARMOR LIKE THIS
HOW COULD I GO WRONG?
WITH YOU AT MY SIDE
I KNOW I'LL BE STRONG.
TO THOSE WHO READ
THE LINES IN THIS STORY,
KNOW THAT I STRIKE
FOR GOD AND HIS GLORY.
BEWARE EVIL ONES,
FOR WHEN I DO COME,
PREPARE FOR THE BATTLE;
GODS' WILL SHALL BE DONE.
THOUGH YOU MIGHT SAY
MY REQUEST IS ODD,
SOMEDAY YOU'LL NEED
THE ARMOR OF GOD....

SUBMITTED BY: SAMMY J. RIVERA

VISITING WITHOUT TOUCHING

THE DOOR SWINGS OPEN,
SUDDENLY IN VIEW,
THE EYES MEET, A SMILE BEFORE WORDS.
ARE SPOKEN. EMOTIONS RUSH FORWARD,
THE INNER FLAME OF NEED LOCKS IN,
PLACE. SEATS ARE TAKEN. EACH TALKING
FAST, BUT THE SIGHT OF VISION SEEKING
OUT THE DEPTHS. WHICH CAN'T BE FELT,
EXCEPT BY EYES OF SOUL.
GOODBYES ARE KISSLESS, HUMAN TOUCHING
DENIED.

DEDICATED BY KEVIN BLACKWELL &
CHUCK TO
STANLY KING.....

SUBMITTED BY
KEVIN BLACKWELL

LIBRARY NOTICE

The Bridgeport Correctional Center has library facilities available for both sentenced and Pre-Trial areas. If you wish to make use of what the library has to offer, please follow the procedures established to insure easier distribution of books.

The collection of paperbacks available from the library has been donated to the Center by Rev. Frank Denton and Rev. Denis Como. Also, credit should be given to Darien Bookaid, an organization which makes reading materials available to State institutions without cost to inmates. We here at the institution are grateful for their unending donations and concern.

If you wish to borrow books, look for the library cart which circulates throughout the institution each weekday morning and afternoon. You may borrow as many paperback books as you wish. We ask your cooperation in returning these books when you have finished reading them - or giving these books to other inmates so that as many books as possible will be available and in circulation.

LAW LIBRARY

If you wish to use the Law Library -- fill out a Counselor Request Form asking your counselor for permission to use the Law Library.

When utilizing the Law Library, please bear in mind that these are YOUR law materials, and it is up to all concerned to care for the materials there. In the past these materials have been torn, mutilated, stolen, etc.

When you use books or other materials from the Law Library -- please return them as you found them -- another inmate may need them to assist with his legal work on his case. It can not be stressed enough how important these materials are to those who seek legal assistance.

Sentenced men will be called over the public address system to come to the Law Library which is located in the school building -- or a pass will be issued to the person requesting use of the Law Library. This procedure will apply to all those who reside in the East Wing.

Pre-Trial men will be called to the counselling area where the Law Library is located.

As far as is possible, you will be allowed whatever time you will need within the established institutional schedule.

Materials in the Law Library MAY NOT be borrowed unless special permission has been granted. Anyone found with, or having materials that were removed from the Law Library without special permission, IS and WILL be subject to a Disciplinary Report.

If you wish to borrow reference materials other than Law Library materials, you should make out your request to the Librarian who will sign the materials out for you. The materials MUST be returned within one week to make them available to others. Periodically, a list of reference materials maintained in the library will be published in The Scroll.

INTER-LIBRARY LOAN PRIVILEGES: which enable inmates to have access to publications housed in the libraries throughout the state are available under the auspices of the INTER-LIBRARY LOAN SERVICES which is provided by the State of Connecticut Library.

If you wish to subscribe to, or purchase a book, publication, periodical, newspaper, etc., fill out a request slip addressed to the librarian. On the request slip put your name and the title of the publication or book you wish to order. You must follow this step in order for the Librarian to determine whether the publication you wish to order is approved to enter the institution. This step will save you time and effort in ordering and paying for a publication only to find that it has been returned to the publisher.

LIBRARY NOTICE

The rules are that no publication may come into the center if it concerns or contains plans of escape, instruction for making drugs or poisons, instructions regarding criminal skills, construction of weapons or explosive devices, combat skills, advocates racial, religious, or national hatred, or disruption of the security of the institution. The acceptability of any publication will be subject to a review by the Library Committee.

The following titles are now books which have been donated to the school library.

- IN THE NATIONAL INTEREST - Marvin Kalb
- DRAGONS AT THE GATE - Robert L. Duncan
- RUMOR OF WAR - Phillip Caputa
- TRESSPASS - Fletcher Knobel
- MY WONDERFUL SON - J. Frederick Frundizi
- DAYS OF WINE AND ROSES - David Westheimer
- THE GODFATHER - Mario Puzo
- THE QUIET AMERICAN - Graham Green
- THE VERTICAL SMILE - Richard Condon
- HIS FAMILY - Ernest Poole
- THE BOYS OF SUMMER - Roger Kahn
- THE WHITA AND I - Elizabeth Knubowhita
- KID ANDREW CODY & JULIE SPARROW - T. Curtis
- KATE - Charles Higham
- THE PERSKOVSKI PAPERS - Alex Poskovski
- TO KILL A MOCKINGBIRD - Harper Lee
- BURR - Gore Vidal
- MY WIFE MY LOVE - T. Queen
- THE FOURTY FIRST THIEF - Edward Pollitz Jr.
- THE PRESIDENTS PLANE IS MISSING - Robert Scoring
- GREEN LIGHT - RED CATCH - Francis Ryck
- IN MY BED - Jan Levien
- LOGANS RUN - Wm. Nolan
- THE GOLDEN KEEL - Desmond Bagley
- SKULL SESSION - Alfred Hitchcock
- THE STORY TELLING STONE - Susan Foldman
- DUST ON THE SEA - Edward L. Beach
- DRAGONS AT THE GATE - Robert Duncan
- THE ALGONQUIN PROJECT - Frederick Nolan
- HURRY SUNDOWN - K.B. Gilden
- 3 BY - Flannery O'Connor
- SOLDIER IN THE RAIN - Wm. Goldman
- THE GHOST OF FLIGHT 401 - John Fuller
- SHALL WE TELL THE PRESIDENT - J. Archer
- MURDER AFTER HOURS - A. Christie
- THE BASTARD - John Jakos
- THE TOWER OF BABEL - Morris L. West
- THE EAGLE HAS LANDED - Jack Higgins
- THEY CAME TO BAGHDAD - A. Christie
- CATCH-22 - Joseph Heller
- THE TERMINAL MAN - M. Crichton
- THE LAST COMMAND - Joan Larteque
- AMERICAN GRAFFITI - George Lucas

The following article is the last of a series of articles that appeared in the Stamford Advocate.

PROSECUTORS COLD TO JAIL FURLOUGHS DESPITE 'PLUSE

By: Mary Ford

Advocate Staff

Connecticut's prisoner furlough program may be among the best in the country, but perhaps because of the Bridgeport Community Correctional Center is a major furlough center in the state, it's reputation among local prosecutors is poor.

State Commissioner John R. Manson can point proudly to a program with a .2 percent failure rate, but local officials indicate that most of the failures appear to occur in the Bridgeport area.

All I know is that we've had a number of people arrested for crimes who have been on furlough, "Assistant States Attorney Robert Sabo said." We've had two or three in the last year and every one of them has been a felony arrest, he added.

Sabo who is chief prosecutor in Superior Court Part B oversees the initial presentment of all defendants, complains that The Department of Corrections does not confer with state prosecutors before releasing prisoners on furloughs that range from two days to two weeks.

We're never consulted, he said. They (corrections) just let them go.

Manson, however, said that no prisoner was just let go. He said every furlough candidate must be screened at the institutional and state level before being granted a furlough, and then must follow strict rules while released.

Of the 13197 furloughs of all types granted during the 1978-1979 fiscal year, 14 people were arrested for committing crimes while released, and seven failed to returned after being furloughed.

This works out to a 99.82 percent success rate, which compares favorably with the 97 and 98 percent rates for furlough programs in other states, according to Manson's furlough report for the 1978 - 79 fiscal year.

Success rates can be misleading, however, because they are computed by comparing the number of individual arrests with the total number of furloughs granted. Since many of the furloughs 11,873 were for weekend visits and because they are granted on a weekly basis to a small number of approved convicts, the number of inmates actually participating in the program is much smaller than the total number of furloughs given.

Connecticut's rate is still better than most, accordingly to Manson. He balances the program's failures against it's positive effects.

(continued)

(continued)

We have noted that people who had the opportunity to return to the community on furloughs repeat crimes at a rate eight to ten percent less than those who do not, and that is about the only program I could say that for in the corrections system, Manson said.

Manson said only a proportionately small group of inmates were eligible for the furloughs which allow them to go outside the prison facility for medical treatment, to find work, to work during the day or to take care of pressing family matters.

The commissioner said that most of the furloughs were for the weekend or for 48 hours. A much smaller number is granted for out of state visits and for two week re-entry periods that allow an inmate close to his discharge to prepare for life in society, Manson said.

It was a re-entry furlough granted to an Bridgeport inmate last June that caused trouble for the department when the man committed five petty crimes during the 15 days between his furlough release and the beginning of his probation.

That case and several others have brought criticism from Bridgeport area prosecutor officials, but Manson steadfastly maintains that the 8 to 10 percent recidivism reduction represents a major impact on crime reduction and rehabilitation. He adds that furlough problems are minor.

Less than a handful of the arrest last year were felony arrests, Manson. There were four or five felony arrests, the most serious being a larceny second degree and almost a dozen of the rest were for prostitution.

Dorin J. Palvani, deputy commissioner added that of the seven escapes from furlough last year, one was from the Bridgeport facility and of the 14 arrests, one was from the Bridgeport Regional Half-way House.

However, perhaps because of the 1,805 furloughs granted from the Bridgeport facility represented the largest number granted in the state or because other inmates from other facilities returned to the Bridgeport area on furlough area officials in Fairfield claim the problem is greater than Manson describes.

We have unfortunately experienced some instances of individuals committing crimes while on furlough release and some instances were individuals not returning at all from furloughs, Fairfield County's States Attorney Donald A. Browne said. The latest incident was only December 20, when an individual was apprehended while in the course of committing a burglary in Darien while on a seven day release furlough from the Bridgeport Correctional Center.

Both Browne and Sabo admitted that some type of furlough program might have a beneficial impact, but they said the present program may present to great a problem to the public.

One of the reasons these individuals have been incarcerated was to remove them from the community to prevent them from committing additional criminal offenses against the innocent public, Browne said. If it is a situation of a few individuals ruining a good thing for the balance of the inmates, that may be unfortunate, but if the only alternative to additional crimes by inmates on furlough is to eliminate the entire furlough program then I would advocate such termination.

ATTENTION*****ATTENTION*****ATTENTION*****ATTENTION*****ATTENTION

THE FOLLOWING BOOKS ARE AVAILABLE IN THE COMMISSARY OF THE BUILDING.

THEY ARE AVAILABLE ON SPECIAL ORDER IN THE OLD CENTER.

State and local officials were far less critical in their assesment of the furlough program, although they noted that some furloughed prisoners had been involved in crimes in this area.

Both Bridgeport police Inspector Anthony P. Fabrizi and Connecticut State Police Public Information Officer John McCloud said their departments had no major problems, but had been involved with arresting furloughed prisoners in the past year.

The problem had been outweighed by the successes, but if you are a victim of somebody on furlough I guess that doesn't satisfy you, McCloud said.

Fabrizi agreed the major problem is when one of these guys commits a major crime, but overall we think it has worked out fairly well.

Fabrizi said, that his department had made only two or three arrests of furloughed inmates, but those three crimes represented three crimes that Sabo thinks could have been prevented if the inmates would not have been released early.

The operation of the whole department should be brought to light, Sabo said. Criminals don't even know what going to, jail means anymore.

This is the last of the series of articles concerning the furlough program. This series is something that everyone should read and take into consideration while out on a furlough. This is not only something that could put an end to the furlough program, it will also make the time that you are already doing more painful for you and the people that you love. So, please to all that this may concern, while you are out on a furlough and you get tempted because you see something that may seem easy, --- look back at the easy score that got us here in the first place and I think you will make the right choice.

ATTENTION*****ATTENTION*****ATTENTION*****ATTENTION

THE FOLLOWING BOOKS ARE AVAILABLE IN THE COMMISSARY OF THE BUILDING.

THEY ARE AVAILABLE ON SPECIAL ORDER IN THE OLD CENTER.

<u>TITLE</u>	<u>AUTHOR</u>	<u>PRICE</u>
THE IRON MARSHALL	LOUIS L'AMOUR	1.60
THE BLACK POETS	DUDLEY RANDALL	2.40
RED PLANET	ROBERT HEINILIN	1.70
MACHIAVELLI, THE PRINCE		1.90
THE RIP OFF MAD		1.50
WHAT COLOR IS YOUR PARACHUTE	RICHARD N. BOLLES	5.25
THE LAST CONVERTIBLE	MYER	2.25
EYE OF THE NEEDLE	FOLLETT	2.50

THIS LIST WILL BE UPGRADED AND REVISED IN 30 DAYS.

ASISTENCIA LEGAL PARA LOS RECLUSOS.....

Gratis asistencia para los reclusos que estan en la correccion que estan, sentenciados. La organizacion se llama Asistencia Legal para Prisioneros (L.A.P.). La Adogada Randi Mezzy de L.A.P. visita la institucion una vez a la semana para avadar los relusos con problemas diviles y problemas legal. L.A.P. no ayudan los reclusos con casos criminal. Esto debe ir ala Oficina de Public Defender o para tu abogado. Puedes conseguir a Randi Mezzy escriba a la oficina L.A.P. 340 Capitol Ave. Hartford, Conn. 06115.

SERVICIOS DE COOP.....

El programa de Coop es un agencia que le serve a los ex-sentenciados en la area de Bridgeport. El servicio le ayuda en con sejo de trabajo, y te aconsejan trabajo te ayudan con ropa y viviendas si no tienen adonde viver El programa ayuda hombres y mujeres que estan carcelados presentemente pues tambien si sales en liberta puedes tambien ser ayudado. Para mas informacion preguntale al Reverendo Smith. Si quiere hablar con el ponga una nota para su consejero.

A LAS 11PM CUENTAN.....

En la parte oeste del carcel, que lean esto bien.

Inmediatamente despues que cuenten a las 11 pm. Que todos los reclusos se matengan en sus celdas toda la noche. Solamente pueden salir para ir al cuarto de bano. Tambien cualquier informacion que tenga para un guardia puede darsela. Cualquiera persona que esta afuerta de su celda hablando daro, etc, sera dado un denuncia de disciplina. Esto viene directamente del Guardian Liburdi.

CARTAS PARA EL GUARDIAN.....

Todas las cartas para el Guardian Liburdi o Deputado Guardian Gillis o Goldson saran puesta en la caja que dice Commissioners Mail. La caja csta locada adonde estan los otros cajas y adonde se manda las notas para su consejero. Esta regla es para las dos edificios, el Nuevo y Uiejo.

PHOTOS DE IDENTIFICACION.....

Usted esta supuesto tener su tarjeta de identificicon pasta a todo tiempo mientras esta en la institucion. Tienen que poner sela adonde se lea facilmente. Non se puede car un pasa sin esta tarjeta. Si ya non tiene una tarjeta de identificacion dselo al Guardian lo mas pronto posible para que le de una tarjeta. Es la regla esta rigurosamente imponedo.

PROBLEMAS DE DROGA Y ALCOHOL.....

Bruce Lallier y Edson Bourn estan para ayudarle en los problemas de droga y alcohol. Se le gustarie firmar para Alcoholico Anonimoso le gustaria tener consejero individual que se componen de drogas y alcohol, o para mas informacion pongas ina nota para uno de los dos consejeros y ellos los y amaran.

VISITA CONTACTO.....

Por tener vista contacto no pueden estar sentenciados. Esto es un privilegio descrito en el Libro del Recluso. Para tener una visita contacto tienen que hacer una lista de visitantes y esta lista sera re-visitada por Comidado de Clasificacion. Cualquier cambio puede ser permitido solamente por el consejero despues referido al Comidado de Clasificacion, la lista incluye familie y novia solamente.

PROGRAMA DE DROGAS.....

Kathy Richer es la consejera de drogas para el programa de Regional Narcotics. Ella estara en el carcel Nuevo il niernes de 8:30 am hasta 3:30 pm. En el pante viejo hasta ella estara los lunes, miercales, y vierns desde 8:30 am hosta 3:30 pm lo martes de 1 pm hasta 3:30 pm. Tambien hay grupos que conceyan para su bien y estara la oportuniad para quien lo nesesite.

COMIDAS EN LA CELDA.....

Por orden de la Administracion, no deven de tener comida en su celda. Lo unico que pueden tener es lo que compran en la tiendas, esta regla estara rigurosamente enforsada por todos supervisores que trabajan en la institucion. Violaciones de esta order puede resultar en violacion y disciplina. El proposito de esta es para cortal un poco de entermedades que gentes que fulmigan estan mantenido ocupada suficientemente como es.

GENERAL NOTICES

EFFECTIVE IMMEDIATELY ----- Radios in the East Wing can be played after 11 p.m. ONLY IF EARPHONES ARE USED.....

There is too much noise and disruption if radios are played at normal volume during the night hours.

EFFECTIVO INMEDIATAMENTE ----- Los radios en la parte oeste del carcel despues de la onces de la noche (11 p.m.) tocaran solamente con los cables de oidos porque hay mucho ruido por la noche.
Si no obedecen, ellos pueden quitarle el radio.

ANY INMATE WHO REFUSES PRE-RELEASE WILL NOT BE ELIGABLE FOR A RE-ENTRY FURLOUGH UNTIL THE CONCLUSION OF THE PRE-RELEASE CYCLE.....

CUALQUIER RECLUSO QUE NO ACEPTA PRE-RELEASE NO ESTARA ELEGIBLE PARA PONER UNA ENTRADA PARA FURLOUGH HASTA QUE TIEMPO PASE DE PRE-RELEASE Y EMPIESAN UN NUEVO CICLO.....

ADVOCATE ROLE CONCERNING DISCIPLINARY COMMITTEE ACTIONS

If accused of an infraction resulting in a Disciplinary Report, you have the right to choose a staff advocate. His function is to assist you in presenting your version of the situation to the Disciplinary Board. He is required to assist the board in uncovering the true facts of the incident, and does not function as a "defense attorney". He is also a resource for you to consult if you have any questions on the nature of the charge and the appropriate penalties which could result. His responsibility to you and to the Center is to assure that proper disposition is taken in regard to the disciplinary process.
Currently the advocates are:

8-4 shift: C.O. Lopes, C.O. Hayden, C.R.S.O. Connor,
C.R.S.O. Ronne

4-12 shift: C.O. Vergars, C.O. Bruce

Robert J. Gillis
Deputy Warden

KNOW SOME FACTS ABOUT CONNECTICUT

CONNECTICUT, THE "CONSTITUTION STATE", AS DESIGNATED BY A 1959 ACT OF LEGISLATION, IS REALLY AN INDIAN RENDITION MEANING (BESIDE THE LONG TIDAL RIVER) AND THE ORIGINAL WORD FOR THIS WAS "QUINNERTUKQUT".

HARTFORD HAS BEEN THE SOLE CAPITAL CITY SINCE THE YEAR 1875.

THE POPULATION IN 1978 WAS 3,174,774. THE CITIES WITH THE HIGHEST POPULATIONS IN ORDER WERE 1. BRIDGEPORT, 148,000; HARTFORD, 146,000; NEW HAVEN, 130,000.

THERE ARE EIGHT COUNTIES, 169 TOWNS, 23 CITIES AND 11 BOROUGHES.

NUMBER OF HOUSES IN 1977, 779,710, WITH AN AVERAGE VALUE OF \$15,265.

BIRTH RATE, 11.6, DEATH RATE, 8.3.

AREA OF CONNECTICUT IS 5,009 SQUARE MILES OR 3,205,760 ACRES. THE LENGTH OF THE BOUNDARY IS 371 MILES WITH 253 MILES OF SHORE LINE.

HIGHEST ALLTITUDE IS MT. SALISBURY AT 2,380 FEET ABOVE SEA LEVEL AND THERE ARE APPROXIMATELY 8,400 MILES OF STREAMS AND RIVERS. THERE APPROXIMATELY 6,000 LAKES AND PONDS.

THERE ARE 88 STATE PARKS WITH 30,316 ACRES AND 30 STATE FORESTS WITH 134,461 ACRES, TEN STATE MONUMENTS WITH 52 ACRES AND 4 CONSERVATION AREAS WITH 15,766 ACRES.

THERE ARE 4,039 MILES ON THE STATE HIGHWAY SYSTEM 331 MILES OF STATE MAINTAINED ACCESS ROADS AND RAMPS, 3,708 MILES OF STATE MAINTAINED ROUTES AND 672 MILES OF DIVIDED LANE HIGHWAYS.

THERE ARE 6 JUSTICES OF THE SUPREME COURT, 113 JUDGES OF THE SUPERIOR COURT, 2 BANKRUPTCY JUDGES AND 130 PROBATE COURTS.

THERE IS ONE STATE POLICE HEADQUARTERS AND 12 STATE POLICE TROOPS. SIX EXISTING COMMUNITY CORRECTIONAL CENTERS WITH 1,335 INMATES AS OF JAN. 1, 1979; AND 4 CORRECTIONAL INSTITUTIONS WITH 1,922 INMATES AS OF THE SAME DATE.

THERE ARE 3,600 FARMS THAT GROW HAY, SILAGE, FOREST GREENHOUSE AND NURSERY PRODUCTS, TOBACCO, POTATOES, SWEET CORN, TOMATOES, APPLES, PEARS, PEACHES, OTHER VEGETABLES AND SMALL FRUIT FOR A TOTAL FARM CASH INCOME FROM THESE SALES OF \$28,300,000.

THERE ARE 101,000 CATTLE, 8,500 SWINE, 5,100 SHEEP AND 5,940,000 CHICKENS AND OTHER POULTRY VALUED AT \$57,065,000, \$731,000, \$318,750, \$12,177,000, RESPECTIVELY.

THERE ARE APPROXIMATELY 30,000 NOTARY PUBLICS, 154 WATER COMPANIES, 4 GAS AND ELECTRIC COMPANIES, 2 WATER AND SEWAGE COMPANIES, 4 TELEPHONE COMPANIES, 2,529,377 PHONES, 14 ELECTRIC COMPANIES, 7 RAILROADS WITH 686 MILES OF TRACK, 35 BUS COMPANIES, 90 TAXI COMPANIES, 20 TELEVISION COMPANIES, 130 BANKS, AND 2,357,427 AUTOS THAT ARE REGISTERED AS OF JUNE, 30, 1978.

THERE ARE TWO VETERANS HOSPITALS, 3 HOSPITALS FOR THE MENTALLY RETARDED WITH 2,191 PATIENTS, 1 STATE AIDED INSTITUTION FOR THE BLIND WITH 161 STUDENTS, 1 SCHOOL FOR THE DEAF AND APHASIC WITH 104 STUDENTS AND 2 CHRONIC DISEASE HOSPITALS WITH 144 PATIENTS.

(CONTINUED)

(CONTINUED) "KNOW SOME FACTS ABOUT CONNECTICUT"

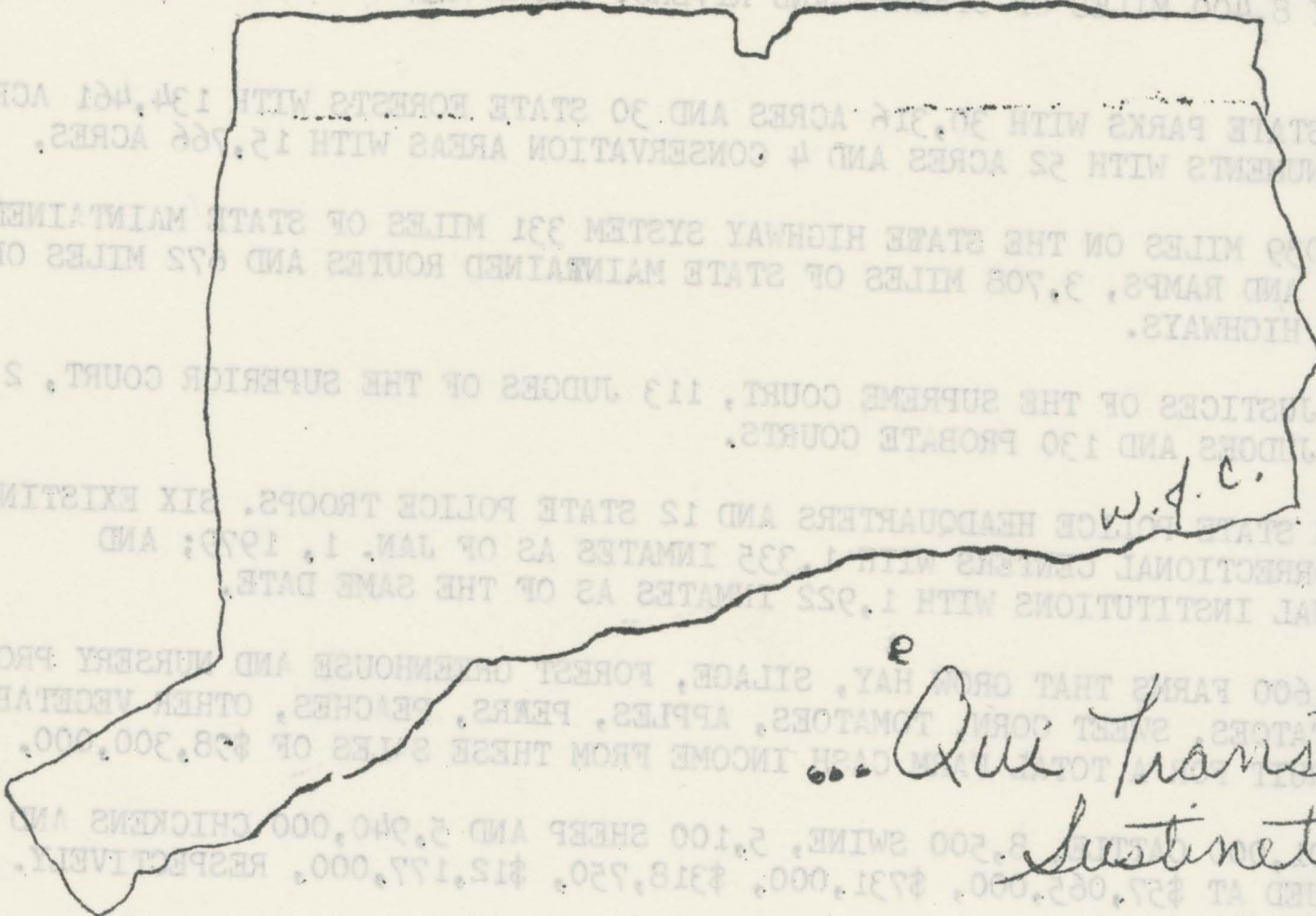
THERE ARE 1,203,494 MOTOR VEHICLE LICENSES ISSUED AS OF JULY, 1, 1970. THERE ARE APPROXIMATELY 99 NEWSPAPERS PUBLISHED IN THE STATE DAILY OR WEEKLY AND THERE ARE 30 (AM) BROADCASTING STATIONS AND 36 (FM) BROADCASTING STATIONS.

OCCUPATIONAL STATISTICS SHOW THAT THERE ARE 1,447 CERTIFIED PUBLIC ACCOUNTANTS, 5,042 PHYSICIANS, 2,151 DENTISTS, 2,233 HYGIENISTS, 408 SPEECH AND HEARING SPECIALISTS, 28 OSTEOPATHS, 126 CHIROPRACTORS, 14 NARUPATHS, 102 PODIATRISTS, 748 PHYSICAL THERAPISTS, 120 HYPERTRICHOLOGISTS, 31,503 REGISTERED NURSES, 9,893 LICENSED PRACTICAL NURSES, 293 OPTOMETRISTS, AND 332 VETERINARIANS.

THERE ARE 6 STATE OWNED AIRPORTS, 26 COMMERCIAL AIRPORTS, 8 COMMERCIAL HELIPORTS, 3 COMMERCIAL SEAPLANE BASES, 35 PRIVATE AIRPORTS, 28 PRIVATE HELIPORTS, AND 7 PRIVATE SEAPLANE BASES.

THERE ARE 4 INDIAN RESERVATIONS WITH A TOTAL OF 9 RESIDENTS IN THE STATE.

AND THERE ARE 42,076 FULL TIME STATE EMPLOYEES WITH 5,013 PART TIME EMPLOYEES.



Qui Transtulit Sustinet

Happiness is not in our
circumstances,
but in ourselves.

It is not something we see,
like a rainbow,
Or feel, like the heat
of a fire.

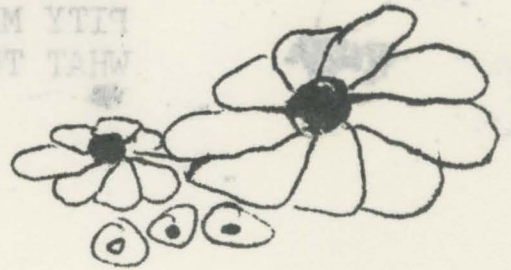
Happiness is something
we are.

4 SUBMITTED BY: WILLIAM J. CURRY



"PITY ME NOT"

What lies behind us
and what lies before us,
are tiny matters compared
to what lies within us.



EDNA ST. VINCENT
SUBMITTED BY: WILLIAM J. CURRY

"POEMS, PRAYERS, PROMISES"

THE POEMS THAT I WRITE FOR YOU,
THE LOVE THAT'S IN MY HEART,
THE LITTLE THINGS THAT SAY I CARE
FOR THE SHORT TIME WE'RE APART.

THE PRAYERS I SPEAK INTO THE NIGHT;
MY ANGEL DO YOU HEAR
THE TRUTH THAT'S CAPTURED IN MY WORDS
AND WHISPERED IN YOUR EAR?

THE PROMISES THAT I HAVE MADE,
THE THINGS THAT I HOLD TRUE,
MY HOPES ARE HELD WITHIN THESE DREAMS
AND NOW COME INTO VIEW.

THESE POEMS, PRAYERS, THESE PROMISES;
MY WORD, MY SOUL, MY MIND,
COMPRISE THIS PERSON THAT YOU KNOW,
THEY ARE MY LOVE DEFINED.

SUBMITTED BY: WILLIAM J. CURRY

"PITY ME NOT"

PITY ME NOT BECAUSE THE LIGHT OF DAY
AT CLOSE OF DAY NO LONGER WALKS THE SKY;
PITY ME NOT FOR BEAUTIES PASSED AWAY
FROM FIELD AND THICKET AS THE YEAR GOES BY;
PITY ME NOT FOR THE WANING OF THE MOON,
NOR THAT THE EBBING TIDE GOES OUT TO SEA,
NOR THAT A MAN'S DESIRE IS HUSHED SO SOON,
AND YOU NO LONGER LOOK WITH LOVE ON ME.

THIS HAVE I KNOWN ALWAYS:
LOVE IS NO MORE THAN THE WIDE BLOSSOM THE WIND ASSAILS;
THAN THE GREAT TIDE THAT TREADS THE SHIFTING SHORE,
STREWING FRESH WRECKAGE GATHERED IN THE GALES.
PITY ME NOT THAT THE HEART IS SLOW TO LEARN
WHAT THE SWIFT MIND BEHOLDS AT EVERY TURN.

EDNA ST. VINCENT MILLAY
SUBMITTED BY: WILLIAM J. CURRY

"THE BALLAD OF READING GAOL"

HE DID NOT WEAR HIS SCARLET COAT,
FOR BLOOD AND WINE ARE RED,
AND BLOOD AND WINE WERE ON HIS HANDS
WHEN THEY FOUND HIM WITH THE DEAD,
THE POOR DEAD WOMAN WHOM HE LOVED,
AND MURDERED IN HER BED.

HE WALKED AMONGST THE TRIAL MEN
IN A SUIT OF SHABBY GRAY;
A CRICKET CAP WAS ON HIS HEAD,
AND HIS STEP SEEMED LIGHT AND GAY;
BUT I NEVER SAW A MAN WHO LOOKED
SO WISTFUL AT THAT DAY.

I NEVER SAW A MAN WHO LOOKED
WITH SUCH A WISTFUL EYE
UPON THAT LITTLE TENT OF BLUE
WHICH PRISONERS CALL THE SKY,
AND AT EVERY DRIFTING CLOUD THAT WENT
WITH SAILS OF SILVER BY.

I WALKED, WITH OTHER SOULS IN PAIN,
WITHIN ANOTHER RING,
AND WAS WONDERING IF THE MAN HAD DONE
A GREAT OR LITTLE THING,
WHEN A VOICE BEHIND ME WHISPERED LOW,
"THAT FELLOW'S GOT TO SWING."

DEAR CHRIST! THE VERY PRISON WALLS
SUDDENLY SEEMED TO REEL,
AND THE SKY ABOVE MY HEAD BECAME
LIKE A CASQUE OF SCORCHING STEEL;
AND, THOUGH I WAS A SOUL IN PAIN,
MY PAIN I COULD NOT FEEL.

I ONLY KNEW WHAT HUNTED THOUGHT
QUICKENED HIS STEP, AND WHY
HE LOOKED UPON THE GARISH DAY
WITH SUCH A WISTFUL EYE;
THE MAN HAD KILLED THE THING HE LOVED,
AND SO HE HAD TO DIE.

YET EACH MAN KILLS THE THING HE LOVES,
BY EACH LET THIS BE HERRD,
SOME DO IT WITH A BITTER LOOK,
SOME WITH A FLATTERING WORD,
THE COWARD DOES IT WITH A KISS,
THE BRAVE MAN WITH A SWORD!

SOME KILL THEIR LOVE WHEN THEY ARE YOUNG,
AND SOME WHEN THEY ARE OLD;
SOME STRANGLE WITH THE HANDS OF LUST,
SOME WITH THE HANDS OF GOLD;
THE KINDEST USE A KNIFE, BECAUSE
THE DEAD SO SOON GROW COLD.

SOME LOVE TOO LITTLE, SOME TOO LONG,
SOME SEEL, AND OTHERS BUY;
SOME DO THE FEED WITH MANY TEARS,
AND SOME WITHOUT A SIGH;
FOR EACH MAN KILLS THE THING HE LOVES,
YET EACH MAN DOES NOT DIE.

HE DOES NOT DIE A DEATH OF SHAME
ON A DAY OF DARK DISGRACE,
NOR HAVE A NOOSE AROUND HIS NECK,
NOR A CLOTH UPON HIS FACE,
NOR DROP FEET FOREMOST THROUGH THE FLOOR
INTO AN EMPTY SPACE.

HE DID NOT WRING HIS HANDS NOR WEEP,
NOR DID HE PEAK OR PINE,
BUT HE DRANK THE AIR AS THOUGH IT HELD
SOME HEALTHFUL ANODYNE;
WITH OPEN MOUTH HE DRANK THE SUN
AS THOUGH IT HAD BEEN WINE!

AND I AND ALL THE SOULS IN PAIN,
WHO TRAMPED THE OTHER RING,
FORGOT IF WE OURSELVES HAD DONE
A GREAT OR LITTLE THING,
AND WATCHED WITH GAZE OF DULL AMAZE
THE MAN WHO HAD TO SWING.

(CONTINUED)

(CONTINUED) "BALLAD OF READING GAOL"

"THE BALLAD OF READING GAOL"

AND STRANGE IT WAS TO SEE HIM PASS
WITH A STEP SO LIGHT AND GAY,
AND STRANGE IT WAS TO SEE HIM LOOK
SO WISTFUL ON THAT DAY,
AND STRANGE IT WAS TO THINK THAT HE
HAD SUCH A DEBT TO PAY.

FOR OAK AND ELM HAVE PLEASANT LEAVES
THAT IN THE SPRING TIME SHOOT;
BUT GRIM TO SEE IS THE GALLOW'S TREE
WITH ITS ADDER-BITTEN ROOT,
AND, GREEN OR DRY, A MAN MUST DIE
BEFORE IT BEARS ITS FRUIT.

THE LOFTIEST PLACE IS THAT SEAT OF GRACE
FOR WHICH ALL WORLDLINGS TRY;
AND WHO WOULD STAND IN HEMPEN BAND
UPON A SCAFFOLD HIGH,
AND THROUGH A MURDERER'S COLLAR TAKE
HIS LAST LOOK AT THE SKY?

IT IS SWEET TO DANCE TO VIOLINS
WHEN LOVE AND LIFE ARE FAIR;
TO DANCE FLUTES, TO DANCE TO LUTES
IS DELICATE AND RARE;
BUT IT IS NOT SWEET WITH NIMBLE FEET
TO DANCE UPON THE AIR.

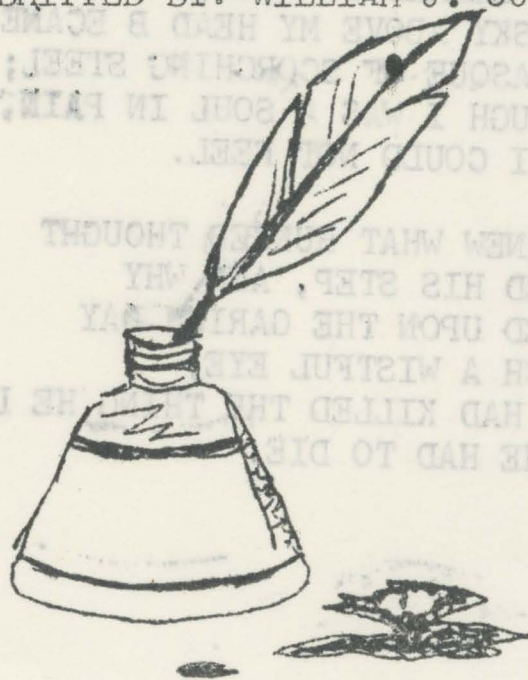
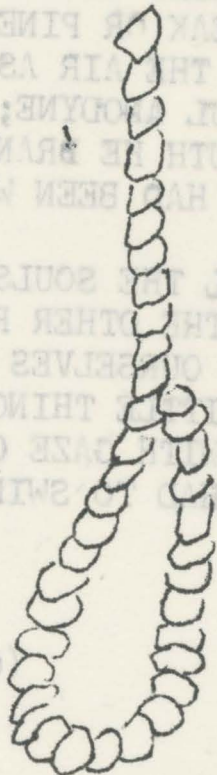
SO WITH CURIOUS EYES AND SICK SURMISE
WE WATCHED HIM DAY BY DAY,
AND WONDERED IF EACH ONE OF US
WOULD END THE SELF-SAME WAY,
FOR NONE CAN TELL TO WHAT RED HELL
HIS SIGHTLESS SOUL MAY STRAY.

AT LAST THE DEAD MAN WALKED NO MORE
AMONGST THE TRIAL MEN,
AND I KNEW THAT HE WAS STANDING UP
IN THE BLACK DOCK'S DREADFUL PEN,
AND THAT NEVER WOULD I SEE HIS FACE
IN GODS SWEET WORLD AGAIN.

LIKE TWO DOOMED SHIPS THAT PASS IN STORM
WE HAD CROSSED EACH OTHER'S WAY;
BUT WE MADE NO SIGN, WE SAID NO WORD,
WE HAD NO WORD TO SAY;
FOR WE DID NOT MEET IN THE HOLY NIGHT,
BUT IN THE SHAMEFUL DAY.

A PRISON WALL WAS ROUND US BOTH,
TWO OUTCAST MEN WE WERE;
THE WORLD HAD THRUST US FROM ITS HEART,
AND GOD FROM OUT HIS CARE;
AND THE IRON GIN THAT WAITS FOR SIN
HAD CAUGHT US IN ITS SNARE.

BY OSCAR WILDE
SUBMITTED BY: WILLIAM J. CURRY



(CONTINUED)

RELIGIOUS SERVICES

Catholic Ministry

Chaplains:

- Rev. Denis Come
- Rev. William Sangiovanni
- Sister Ann Moles

Mass in English:

- East Building ----- Sunday 8:30 a.m.
- New Center ----- Sunday 9:30 a.m.
- Pre-Release ----- Wednesday 8:00 p.m.

Mass in Spanish:

- New Center ----- Saturday 7:00 p.m.

Bible Study:

- East Building ----- Tuesday 7:30 p.m.

The Catholic chaplains are available every day for private consultation, spiritual direction, and/or confession.
Drop a request in the counselor box asking to see a chaplain.

Protestant

Chaplains:

- Rev. Frank Denton
- Rev. Leander Smith
- Rev. Eliseo Gonzalez

- New Center - In English ----- 8:30 a.m. Sunday
- East Building - In English ---- 9:30 a.m. Sunday
- New Center - In Spanish ----- 1:30 p.m. Sunday

Islamic Services

- East Building - Saturday 7:30 p.m.

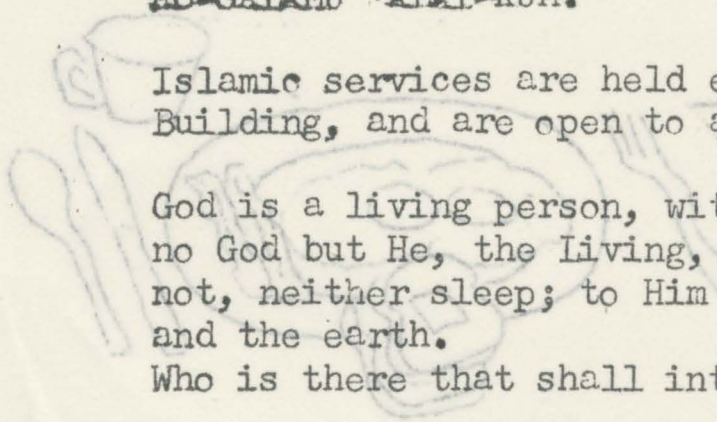
In the name of God, most Gracious, most Merciful, we greet you
AS-SALAMU 'ALAI-KUM.

Islamic services are held every Saturday Evening in the East Building, and are open to all those who want to hear the truth.

God is a living person, with all that this implies: "There is no God but He, the Living, the Everlasting. Slumber seizes him not, neither sleep; to Him belongs all that is in the heavens and the earth.

Who is there that shall intercede with Him, save by His leave?

(Baqara, 11:255)



MASTER MENU--FALL/WINTER
CYCLE

BREAKFAST

DINNER

SUPPER

S FRESH FRUIT
U HOT OR COLD CEREAL
N PASTRY
PEANUT BUTTER/JELLY

*BAKED VIRGINIA HAM
PINEAPPLE GLAZE
CANDIED SWEET POTATOES
SEASONED SUCCOTASH
JELLO

FISH STICKS
TARTAR SAUCE
FRENCH FRIES
SWEET PEAS
ICE CREAM

M PINEAPPLE JUICE
O HOT OR COLD CEREAL
N SCRAMBLED EGGS
TOAST

VEAL PARMESAN
SHELL MACARONI
TOMATO SAUCE
BUTTERED WAX BEANS
FRUIT COCKTAIL

BAKED CHICKEN
CREAMY GRAVY
SPANISH RICE
O'BRIEN CORN
CRANBERRY SAUCE
PASTRY

T GRAPEFRUIT SECTIONS
U HOT OR COLD CEREAL
E PASTRY
S

*GRILLED FRANKS
BREAD OR ROLLS
OVEN BAKED BEANS
COLE SLAW
PINEAPPLE CHUNKS

SWEDISH MEAT BALLS
SEASONED BROWN GRAVY
WHIPPED POTATOES
BUTTERED GREEN BEANS
PUDDING

W TOMATO JUICE
E HOT OR COLD CEREAL
D GRIDDLE CAKES
MAPLE SYRUP

POT ROAST OR BEEF
PAN GRAVY
MASHED POTATOES
SEASONED FRESH CARROTS
ICE CREAM

ITALIAN SPAGETTI
MEAT SAUCE
PARMESAN CHEESE
GARDEN SALAD/DRESSING
FRUIT PIE

T FRESH FRUIT
H HOT OR COLD CEREAL
U PASTRY
R

CHEESEBURGERS
FRENCH FRIES-CATSUP
CREAM STYLE CORN
JELLO/TOPPING

INSTITUTIONAL CHOICE

F BLENDED JUICE
R HOT OR COLD CEREAL
I FRENCH TOAST
MAPLE SYRUP

DEEP FRIED FISH
TARTAR SAUCE
O'BRIEN POTATOES
BUTTERNUT SQUASH
ICE CREAM

SLOPPY JOES OR TACOS
TOMATO SAUCE w ONIONS
BOILED WHITE RICE
MIXED VEGETABLES
FRESH PASTRY

S ORANGE JUICE
A HOT OR COLD CEREAL
T FRESH PASTRY OR BOILED EGGS

OLD FASHIONED BEEF STEW
w VEGETABLES
BUTTERED NOODLES
COLE SLAW
ELBERTA PEACHES

HOT CORN CHOWDER
*SLICED LUNCHEON LOAF
SOUTHERN BLACK-EYED PEAS
LETTUCE SALAD/DRESSING
FRESH PASTRY

* INDICATES PORK OR PORK MADE PRODUCT
ALL MENUS SUBJECT TO CHANGE

